

NewYork-Presbyterian
Sloane Hospital for Women
Servicios de maternidad

Guía para pacientes y visitantes

Preparación para su hospitalización



Teléfonos importantes

Departamento de admisión	(212) 305-3388
Centro de pediatría prenatal	(877) 843-2229
Información general	(212) 305-5437
Expedientes médicos	(212) 305-3270
Información para pacientes	(212) 305-3101
Administración de servicios al paciente	(212) 305-5904

BIENVENIDOS

Bienvenida a Sloane Hospital for Women, una parte especial de NewYork-Presbyterian Hospital/Columbia University Medical Center. Aquí usted siempre encontrará personal dedicado a suministrar cuidados y servicios de la más alta calidad y con la mayor compasión en las áreas de obstetricia, salud maternofoetal y cuidados neonatales a cada uno de nuestros pacientes y sus familias en un ambiente cálido y amigable.

Para ayudar a aliviar el estrés de la hospitalización tanto para usted como para su familia, hemos desarrollado esta guía **Preparación para su hospitalización**. Incluye información sobre lo que debe traer al Hospital, lo que debe esperar durante su hospitalización y los servicios y comodidades que estarán disponibles para que usted y su familia estén lo más cómodos posible. Si luego de leer el material, aún tiene alguna pregunta o inquietud, no dude en llamar a su médico o en consultar a cualquier miembro de nuestro personal para obtener más información. Además, complete los formularios de registro previo que se encuentran en el bolsillo posterior de la guía y envíelos al Hospital antes de su fecha de parto. Eso ayudará a facilitar su admisión cuando esté lista para el nacimiento.

El nacimiento de su hijo será una de las experiencias más importantes de su vida y nos complace saber que eligió NewYork-Presbyterian's Sloane Hospital for Women para sus cuidados y los de su bebé. Somos uno de los centros médicos académicos más integrales del mundo, con especialistas líderes en prácticamente todos los campos de la medicina. Estamos muy orgullosos de la destacada atención que les brindamos a nuestros pacientes y sus familias. Y sobre todo, nos enorgullece el compromiso de nuestro personal para brindar el mejor cuidado a usted, a su bebé y a su familia.

Gracias por darnos el privilegio de cuidar de usted.

Muy atentamente,



Steven J. Corwin, M.D.
Chief Executive Officer
NewYork-Presbyterian Hospital





CONTENIDO

Nuestros servicios de maternidad

Cuidados centrados en la familia	5
Cuidados de enfermería.....	5
Unidad de Parto y Parto	
Carmen and John Thain	6

Lo que debe traer al hospital

Lista de control de documentos importantes	8
Lista de control para su comodidad.....	8
Lo que debe dejar en el hogar.....	8
Medicamentos	9
Su apoderado para cuidados de salud y su	
testamento vital	10

Preparto y parto

Proceso de admisión.....	11
Preguntas frecuentes	11
Manejo del dolor	13

Cuidados posparto

Internación conjunta	14
Guarderías para bebés sanos.....	14
Cuidados de la madre y del recién nacido	15
Rondas en habitaciones.....	16
Lactancia	16
Pruebas de detección en el recién nacido	17
Certificado de nacimiento	17

Embarazo de alto riesgo

El Centro de Pediatría Prenatal	
Carmen and John Thain	18
Unidad de parto	19
Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales.....	19

Lo que debe esperar

Seguridad del bebé	20
Información importante sobre	
la seguridad de los pacientes.....	20
Prevención de infecciones	21
Servicios de intérprete	22
Servicios para personas	
con deficiencias visuales	22
Normas sobre el cigarrillo	22
Facturación	22
Seguros	23

Para su consideración

Habitaciones privadas	24
Instalaciones para huéspedes y hoteles	24
Expediente personal de salud online:	
myNYP.org.....	25
Centro de recursos para la familia.....	25

Para su comodidad y conveniencia

Kit de bienvenida.....	26
Servicio telefónico	26
Servicio de televisión.....	26
Acceso a Internet.....	27
Horario de visitas	27
Horario de tranquilidad	27
Mesa de recepción.....	27
Tienda de regalos	27

Preparación para volver a casa

Asiento infantil para automóviles	28
Lista de verificación para volver a casa.....	28

Encuentre el camino

Indicaciones	29
Estacionamiento	30
Mapa y servicios del vecindario.....	30

Departamento de Salud del Estado de Nueva York

Ley de información sobre maternidad	31
Declaración de derechos de las madres que	
amamantan	33

Notas

Índice

NUESTROS SERVICIOS DE MATERNIDAD

Sloane Hospital for Women, ampliamente reconocido como uno de los mejores programas obstétricos y ginecológicos del mundo, trae al mundo más de 4000 bebés por año. Parte de NewYork-Presbyterian Hospital/Columbia University Medical Center, Sloane Hospital for Women ofrece cuidados integrales para la madre y el bebé, desde pruebas de detección de rutina hasta las pruebas más avanzadas de diagnóstico y el manejo de nacimientos de alto riesgo. De ser necesario, hay subespecialistas pediátricos disponibles inmediatamente para interconsulta y tratamiento. El Hospital también maneja complicaciones médicas preexistentes y recientemente detectadas en las madres, tales como hipertensión, enfermedad cardíaca congénita y diabetes. El equipo de médicos y enfermeras del Hospital, reconocido a nivel nacional, trabaja para brindar a las pacientes un programa coordinado de cuidados para cubrir sus necesidades individuales. Las áreas de especialización incluyen:

- obstetricia general
- medicina maternofoetal especializada en madres y bebés de alto riesgo
- pediatría prenatal
- neonatología
- pediatría
- pruebas genéticas y orientación





Cuidados centrados en la familia

NewYork-Presbyterian Hospital apoya fuertemente la participación activa de la familia en el cuidado del recién nacido. La alentamos a tener a su bebé junto a su cama durante todo el día y la noche. Si siente la necesidad de descansar, cuidaremos a su bebé en la guardería. Nos comprometemos a mantenerla bien informada y educada sobre los cuidados y las necesidades de su bebé, y le ofreceremos muchos recursos y grupos de apoyo para familias, incluso clases de lactancia materna.

Cuidados de enfermería

El personal de enfermería está constantemente presente en todas nuestras unidades obstétricas, incluso en la Unidad de Preparto y Parto Carmen and John Thain, las Unidades de Preparto y Posparto, la guardería y la Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales (NICU, por sus siglas en inglés). Todas las enfermeras que la atienden a usted y a su bebé han recibido una intensa educación especializada en el proceso del nacimiento, incluso embarazos y partos de alto riesgo y de rutina, así como cuidados para el posparto y el recién nacido. Si está hospitalizada antes del parto, estas enfermeras la monitorearán a usted y al feto con tecnologías avanzadas de monitoreo materno y fetal. Las enfermeras se esfuerzan por brindar un ambiente sensible, seguro y sanador que promueve la comodidad, el respeto y la privacidad para usted y su bebé.

Antes de irse a su casa, las enfermeras le enseñarán a cuidar a su recién nacido, la asistirán en su adaptación a la maternidad y le darán información sobre las necesidades físicas y los cambios del desarrollo de su bebé.



Unidad de Preparto y Parto Carmen and John Thain

Su comodidad y privacidad son las principales prioridades para nosotros. La Unidad de Preparto y Parto Carmen and John Thain ofrece un ambiente cómodo, privado y adecuado para familias con una suave luz natural. Para contribuir con esta atmósfera de calma y relajación tenemos nuestra tecnología de telefonía móvil para uso en todo el Hospital. Puede comunicarse con las enfermeras que la atienden simplemente marcando su número directo, lo que permite que se manejen sus necesidades de un modo rápido y privado.

La Unidad de Preparto y Parto Carmen and John Thain ofrece:

- servicios obstétricos para embarazos de bajo y alto riesgo
- personal médico y de enfermería especializado con niveles elevados de personal de enfermería por paciente
- tecnología avanzada para apoyar el trabajo de parto y el parto
- anestesiología obstétrica las 24 horas para el manejo del dolor
- proximidad de una Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales (NICU, por sus siglas en inglés) de vanguardia
- unidad de guardería de transición satélite de la NICU en el centro

Área de observación para triaje

Si su visita al Hospital es por una preocupación previa del embarazo o si no está segura de haber iniciado el trabajo de parto, el obstetra puede recomendar que se la evalúe en nuestra área de triaje. Él determinará su nivel de actividad, si puede comer o beber, si se necesita monitoreo fetal si hay necesidad de líquidos y/o medicamentos intravenosos.

Salas de parto

Nuestras 10 salas de parto espaciosas y bien iluminadas combinan comodidad con tecnología avanzada. Todas las suites son privadas y están equipadas con camas especiales para parto con múltiples posiciones, así como con equipos modernos para el monitoreo y la llegada de su bebé. Su progreso se controlará durante todo el trabajo de parto y sus enfermeras la ayudarán a encontrar las mejores medidas de confort para usted. Las comodidades en la habitación incluyen un televisor, un teléfono y un baño completo con ducha, así como un sofá cama desplegable para la pareja de la paciente.

Quirófanos

Tres modernos quirófanos respaldan el amplio rango de procedimientos ginecobstétricos, incluso los nacimientos por cesárea. En el caso de la mayoría de los partos por cesárea, su pareja podrá acompañarla en el quirófano.



LO QUE DEBE TRAER AL HOSPITAL

Lista de control de documentos importantes

Traiga con usted al Hospital la siguiente información el día de su admisión y para las pruebas de preadmisión. Esto ayudará a que el proceso de admisión se desarrolle sin problemas.

- ☐ Lista completa de todos los medicamentos de venta bajo receta y de venta libre que usted toma actualmente
- ☐ Informes que su médico le entregó para que traiga al Hospital
- ☐ Información sobre el seguro médico, inclusive tarjetas del seguro, certificaciones previas y otros documentos requeridos por su compañía de seguros
- ☐ Identificación personal, como un permiso para conducir, un pasaporte u otra identificación pertinente
- ☐ Lista de números telefónicos de sus familiares cercanos a los que podamos llamar, en caso de ser necesario

Lista de control para su comodidad

Para que su estadía sea más cómoda, es posible que desee traer:

- ☐ Ropa de dormir
- ☐ Sostén para lactancia
- ☐ Bata para lactancia (abierta adelante)
- ☐ Artículos de aseo personal — cepillo de dientes, pasta dental, loción para el cuerpo, champú, peine, cepillo, jabón o gel de ducha
- ☐ Reloj de pulsera o reloj portátil (a batería)

Lo que debe dejar en el hogar

- No traiga al Hospital aparatos eléctricos, como secadores de cabello y otros artículos que se enchufan. No están permitidos, excepto en circunstancias especiales.
- No deberá traer al Hospital artículos como joyas, prendas de vestir costosas u otros artículos de valor. Deje todos los objetos de valor en su casa.
- El Hospital no se hace responsable por la pérdida o el daño de cualquier propiedad personal, como por ejemplo: audífonos y anteojos, que guarde en su habitación.



Medicamentos

Cuando venga al Hospital, traiga una lista de todos los medicamentos que toma actualmente. Esta lista debe incluir todos los medicamentos de venta bajo receta y de venta libre, las vitaminas y los suplementos a base de hierbas. Complete el siguiente cuadro para mantener un registro de sus medicamentos de venta bajo receta y de venta libre.

Nombre del medicamento	Dosis/Cantidad	Frecuencia/Hora del día en que debe tomar el medicamento	Notas especiales/ Fecha de inicio o interrupción

Alergias

Infórmele al médico o a la enfermera si tiene alergias, especialmente a medicamentos y alimentos u otras sustancias, tales como el látex. Enumere sus alergias aquí.

Su apoderado para cuidados de salud y su testamento vital

A veces, por enfermedades o lesiones, los pacientes están impedidos de hablar con el médico para tomar decisiones sobre su tratamiento. Es posible que desee planificar anticipadamente para que se sigan sus deseos sobre el tratamiento en caso de que usted no pueda decidir por sí misma, por un período breve o prolongado. En el Estado de Nueva York, las personas tienen el derecho de designar a alguien de su confianza para que decida sobre su tratamiento en caso de no poder hacerlo ellas mismas. Esta persona se llama representante para los cuidados de la salud. Bajo ciertas circunstancias, la ley del Estado de Nueva York permite que un cónyuge, una pareja o un familiar tome la decisión sobre cuidados de la salud que sea mejor para usted.

La mejor manera de cumplir con sus deseos de tratamiento y ocuparse de sus preocupaciones es designar a un representante para los cuidados de la salud y completar un formulario de apoderado para los cuidados de la salud. Este formulario está incluido en el folleto *Sus derechos como paciente hospitalario* en el bolsillo de esta guía. Si no tiene a alguien para nombrar representante para cuidados de la salud o no desea nombrar a nadie, también puede dar anticipadamente instrucciones escritas sobre sus deseos específicos para el tratamiento. Estas instrucciones escritas se denominan testamento vital.

La política de directivas anticipadas del paciente permite, entre otras cosas, que el Hospital siga cualquier directiva anticipada, como un apoderado para los cuidados de la salud o un testamento vital, lo que cumple con la ley del Estado de Nueva York siempre y cuando usted le entregue una copia firmada de estas directivas anticipadas al Hospital. Si tiene problemas, preguntas o inquietudes sobre su hospitalización, comuníquese con la Administración de Servicios al Paciente al (212) 305-5904.

Donación de órganos

Si desea considerar la donación de órganos e inscribirse en el registro de donantes del Estado de Nueva York (New York State Donate Life Registry), puede hacerlo llamando al número gratuito del Registro de donantes de tejidos y órganos del Estado de Nueva York (New York State Organ and Tissue Donor Registry) al (866) NYDONOR o al (866) 693-6667. También puede inscribirse a través del sitio Web del Departamento de Salud del Estado de Nueva York en www.health.state.ny.us/professionals/patients/donation/organ.

PREPARTO Y PARTO

Proceso de admisión

Pruebas de preadmisión

Si tiene una cesárea programada, necesitará que le realicen los siguientes análisis de sangre en el Hospital dentro de las 72 horas anteriores a la cirugía: un hemograma completo (CBC, por sus siglas en inglés) — una prueba amplia para detectar la presencia de anemia, infecciones y de algunas enfermedades; RPR (reagina plasmática rápida) — una prueba de detección para sífilis; y una confirmación del tipo sanguíneo. Todos los otros análisis de sangre que se completen durante el período prenatal siguen siendo válidos y no es necesario repetirlos. Su obstetra determinará si se le realizará o no le realizará una ecografía el día de la admisión.

Día del parto

Si habló con su obstetra y él le indicó que venga al Hospital, se la ingresará directamente a la Unidad de Preparto y Parto Carmen and John Thain en el 10° piso de Morgan Stanley Children's Hospital. La entrada para automóviles se encuentra en 3959 Broadway, en la calle 165 y está abierta las 24 horas de los 7 días de la semana. Hay servicio de valet disponible de 5:45 am a 10 pm, de lunes a viernes, y de 7 am a 10 pm los fines de semana y los feriados. Para obtener más información sobre estacionamiento, consulte la página 30.

Cuando llegue a la Unidad de Preparto y Parto, un miembro del personal la registrará y le pedirá que le suministre su nombre, información del seguro y otra información importante.

Parto programado por cesárea

Si tiene una cesárea programada, un miembro del personal de quirófano la llamará 24 a 48 horas antes del parto para revisar con usted lo que debe saber. Asegúrese de que su información de contacto más actual esté en el archivo de su médico.

Preguntas frecuentes

Las siguientes son algunas de las preguntas más frecuentes sobre preparto y parto:

¿Qué ocurre cuando llego a la Unidad de Preparto y Parto con dolores de parto pero aún no fui evaluada por mi médico?

Si llega a la Unidad de Preparto y Parto con dolores de parto pero aún no fue evaluada por su médico, se la ingresará y se la llevará a la sala de triaje. Su médico u otro profesional de la salud la examinarán para determinar su progreso en el parto. Es posible que le coloquen un monitor fetal externo en el abdomen para determinar el patrón de sus contracciones y registrar la frecuencia cardíaca fetal. Dependiendo de los hallazgos en el momento de la evaluación, puede ser que la dejen regresar a su casa, le pidan que camine un poco hasta que progrese el trabajo de parto o que la ingresen a una sala de partos.

¿Qué ocurre una vez que esté en la sala de partos?

En la sala de partos, la enfermera evaluará su presión arterial, pulso y temperatura, y le colocará un monitor fetal. La enfermera la controlará durante todo el trabajo de parto y le ayudará a encontrar las mejores medidas de confort para usted. Es posible que le coloquen una vía intravenosa para administrar medicamentos y líquidos. También puede ser que le den trocitos de hielo para ayudarle a calmar la sed. No coma nada sin el permiso de su médico.

¿Quién puede estar conmigo durante el trabajo de parto?

Puede estar acompañada en todo momento por dos personas, que sean mayores de 16 años. Sus otros visitantes deberán esperar en el lobby principal de Morgan Stanley Children's Hospital.

¿Cuánto dura la estadía después de un parto vaginal típico? ¿En el caso de una cesárea?

Generalmente, las pacientes de maternidad estarán hospitalizadas hasta dos días después de un parto vaginal y de tres a cuatro días para partos por cesárea.

Si me hacen una cesárea, ¿quién se puede quedar conmigo?

Si se le hace una cesárea, su pareja puede estar con usted mientras recibe una anestesia epidural o espinal. Si necesita anestesia general, su pareja será conducida a la sala de recuperación para esperarlos a usted y a su bebé. Se la controlará en la sala de recuperación hasta que desaparezcan los efectos de la anestesia. Cuando esté lista, se la trasladará a la unidad maternoinfantil.

¿Mi familia puede sacar fotos durante el parto?

Se permite tomar fotografías durante el parto. En la sala de preparto y en la sala de partos para partos vaginales, o en el quirófano para nacimientos por cesárea, solo se permiten fotografías. Las fotografías desde atrás de la pantalla de anestesia y en el quirófano se permiten según el criterio de su obstetra. En la sala de parto o en el quirófano no se permite la grabación de videos, independientemente del tipo de parto.

En la habitación de la madre o en la unidad de posparto se permite tanto la grabación de videos como las fotografías. Las filmaciones o las fotografías del personal solo se pueden hacer con la autorización del miembro del personal.

¿Me darán algo para el alivio del dolor cuando pase al piso de posparto?

Después del parto, su obstetra o anestesiólogo pueden indicarle medicamentos que alivian el dolor para que use durante su estadía de posparto, según sea pertinente. La enfermera le preguntará regularmente sobre su comodidad y su nivel de dolor para determinar la medicación que la ayudará a mantenerse sin dolor. Recibirá medicamentos según sea necesario y esté acordado entre usted y su enfermera, en conformidad con las indicaciones del médico.

Manejo del dolor

La intensidad de la molestia durante el preparto y el parto varía de una persona a otra. Algunas mujeres pueden manejarse bien con técnicas de relajación y respiración. Sin embargo, la mayoría de las mujeres elige algún tipo de alivio para el dolor. La mayoría de las mujeres reciben analgesia (alivio del dolor sin perder la conciencia) de un anestesiólogo.

El método más eficaz para el alivio de los dolores de parto es el uso de anestésicos regionales, que son medicamentos que se administran cerca de los nervios que transmiten los impulsos dolorosos desde el útero y el cuello del útero, disminuyendo el dolor y facilitando su participación en el parto. Por lo general, nuestros anestesiólogos usan una anestesia epidural, espinal o una combinación espinal-epidural para minimizar el dolor. Existe al menos un anestesiólogo obstetra tratante disponible cuya única responsabilidad es la Unidad de Preparto y Parto.

Se les puede ofrecer a las pacientes una analgesia epidural controlada por ellas, lo que les permite un control parcial sobre la cantidad de medicación que reciben a través del catéter epidural usando una bomba controlada por computadora.

La División de Anestesia Obstétrica ofrece seminarios sobre anestesia para los nacimientos, y trata temas como si usar o no alivio para el dolor, las diferencias entre la anestesia espinal y epidural y la analgesia, y las opciones de anestesia para la cesárea. Para obtener más información o una copia del programa, llame a la División de Anestesia Obstétrica al (212) 342-2028.



CUIDADOS POSPARTO

Después del parto, usted y su bebé pasarán a una habitación en nuestra unidad de posparto, que incluye un baño con ducha. Una enfermera la recibirá y le entregará un kit de artículos de higiene personal en caso de que no tenga sus propios elementos para su arreglo personal.

Internación conjunta

Nuestro enfoque de cuidados centrados en la familia alienta que su bebé permanezca con usted al lado de su cama. Esto se conoce como internación conjunta o cuidado conjunto de la madre y el bebé, y le brinda una oportunidad de relacionarse con su bebé. La internación conjunta le permite conocer los comportamientos de su bebé y ayuda a cubrir sus necesidades de alimentación, independientemente de que haya optado por la mamadera o la lactancia materna. Sin embargo, si siente la necesidad de descansar o no se siente bien, podemos cuidar a su bebé en nuestras guarderías para bebés sanos.

Guarderías para bebés sanos

Los recién nacidos sanos que nacen en Sloane Hospital for Women son atendidos en las guarderías para bebés sanos. El equipo para el cuidado de las pacientes incluye pediatras, residentes de pediatría, enfermeras pediátricas, enfermeras maternoinfantiles y consultoras de lactancia. El foco del equipo de la guardería es el cuidado completo del recién nacido a término y casi a término desde el parto hasta el alta, y abarca la orientación a los padres. Estos cuidados incluyen:

- examen físico completo de los bebés al momento de la admisión a la guardería y nuevamente el día del alta
- evaluación y manejo de las madres que amamantan y de sus bebés
- evaluación diaria de los bebés realizada por el pediatra tratante y el equipo de profesionales de salud de la guardería
- manejo de los bebés con cuadros comunes como pérdida de peso, ictericia y problemas de lactancia
- realización a todos los niños de las pruebas de detección obligatorias del Estado de Nueva York
- administración de la dosis de vacuna contra la hepatitis B recomendada por los Centros para el Control de Enfermedades





Cuidados de la madre y del recién nacido

El personal de enfermería está dedicado a brindar excelentes cuidados centrados en la familia. Por lo general, se asigna una enfermera para atender a la madre y al recién nacido para ayudarnos a alcanzar la meta de brindar cuidados de la más alta calidad. Recomendamos que las madres y sus bebés estén juntos para promover la relación, las habilidades para cuidar a los hijos y lograr una lactancia exitosa. Nuestra meta es brindar una atención respetuosa y que responda a las preferencias, las necesidades y los valores individuales de cada familia. Los padres también pueden pedir que cuiden a su bebé en la guardería en cualquier momento.

El cuidado de los bebés y las habilidades para atender a los hijos se enfatizan durante toda la estadía en el Hospital. Los pediatras experimentados y el personal de enfermería se encuentran disponibles las 24 horas del día para enseñarles a las madres y a sus seres queridos a cuidar de sus bebés. Al momento de la admisión se le entregará un manual con información sobre el bebé y los cuidados en el posparto. Además, hay clases sobre el cuidado de los bebés que brindan información sobre los cuidados básicos, entre ellos:

- alimentación
- cuidado del cordón
- baño
- cambios de pañal
- cuidado de la cicuncisión
- síndrome del bebé maltratado
- seguridad

El Departamento de Salud del Estado de Nueva York exige que vea un video sobre el síndrome del bebé maltratado, que explica los peligros de sacudir a un recién nacido. Podrá ver este video en el canal del recién nacido en la televisión de su Hospital.

Rondas en habitaciones

Muchos cuidadores participan en los cuidados de cada paciente. Es importante que todos estos cuidadores compartan información entre ellos y con los padres para funcionar eficazmente como un equipo. Este intercambio ocurre durante las rondas en habitaciones. En ellas, el equipo de la guardería:

- analizará el estado de su recién nacido
- realizará un examen físico a su recién nacido
- escuchará sus preocupaciones
- responderá sus preguntas y le ofrecerá orientación
- la involucrará en el proceso de toma de decisiones relacionadas con el cuidado de su recién nacido

Lactancia

NewYork-Presbyterian Hospital reconoce y apoya totalmente la decisión de la nueva mamá para la alimentación de su recién nacido: lactancia materna, leche de fórmula o una combinación de ambas. Sin embargo, somos un Hospital que alienta la lactancia materna y reconoce y cumple con la Declaración de los derechos de las madres que amamantan del Departamento de Salud del Estado de Nueva York (ver página 33). Debido a que alentamos a las nuevas madres a usar exclusivamente la lactancia materna, ofrecemos clases de lactancia todos los días. Todas nuestras enfermeras están bien capacitadas en temas básicos sobre lactancia, como técnicas y posiciones. Además, nuestros consultores de lactancia certificados por una junta son enfermeras diplomadas y pueden ayudara las madres que amamantan y tienen alguna dificultad. Las consultoras de lactancia están disponibles los días de semana y la mayoría de los fines de semana para apoyar y educar a las nuevas mamás, y ayudarles a tener una experiencia exitosa al amamantar.



Pruebas de detección en el recién nacido

Escala de Apgar

La Dra. Virginia Apgar, que fue miembro del personal médico del Hospital, creó este sencillo sistema de clasificación en 1952 para evaluar el estado físico de los recién nacidos. Después de colocar el clamp del cordón umbilical y cortar el cordón (si lo desea, puede hacerlo su pareja), se seca al bebé y se lo envuelve para conservar el calor. El puntaje de Apgar se obtiene en la sala de partos después de 1 y 5 minutos del nacimiento para evaluar el color, el pulso, el tono muscular, el estado respiratorio y los reflejos del bebé.

Pruebas de sangre

El recién nacido será sometido a pruebas de sangre para detectar diversos cuadros y enfermedades que pueden no ser observados pero pueden causar problemas de salud. Si se los identifica y trata precozmente, frecuentemente se pueden prevenir problemas graves. En el Estado de Nueva York, se exige que a todos los bebés se les hagan pruebas para más de 40 trastornos metabólicos y genéticos, aunque el bebé parezca saludable y no tenga síntomas o problemas de salud. Se extrae una mínima cantidad de sangre del talón del bebé, que se coloca sobre un papel especial y se envía al Departamento de Salud para análisis. El talón del bebé puede estar enrojecido en el sitio de la punción y puede haber un hematoma que suele desaparecer en algunos días. La mayoría de las pruebas de detección no se pueden realizar hasta que el bebé tiene al menos 24 horas de nacido. Pero algunas veces, las muestras se deben tomar antes de las 24 horas y luego se debe tomar una segunda muestra del bebé cuatro o cinco días más tarde. A todos los bebés se les debe tomar la muestra para detección antes de que salgan del Hospital.

Evaluación auditiva

En el Estado de Nueva York, a todos los bebés se les debe realizar una prueba de audición antes de que se vayan a su casa. El propósito de esta evaluación es controlar la capacidad de audición del recién nacido y ayudar a identificar a los bebés que pueden requerir más pruebas. Dado que una buena audición es tan esencial para el desarrollo de las habilidades del habla y del lenguaje, es importante que la identificación y el manejo de un trastorno auditivo se haga lo antes posible. La prueba auditiva no es invasiva y no causa dolor. Los métodos usados son emisiones otoacústicas y/o respuestas auditivas del tallo encefálico. Ambos procedimientos toman apenas algunos minutos y se pueden realizar mientras el bebé está descansando. Un especialista capacitado mide la audición del bebé mientras se le reproducen sonidos suaves.

Certificado de nacimiento

Después del parto, se le entregará un formulario que debe ser completado para emitir el certificado de nacimiento de su bebé y su número de seguro social. Si incluye a ambos padres en el certificado de nacimiento, el otro progenitor debe estar presente y traer una copia del certificado de matrimonio. Debe recibir el certificado de nacimiento y la tarjeta del seguro social de su bebé aproximadamente cuatro a seis semanas después del parto.

EMBARAZO DE ALTO RIESGO

El Estado de Nueva York ha designado a Sloane Hospital for Women como centro perinatal regional, el nivel de clasificación más alto para un hospital. Al otorgar esta categoría, el Estado afirma que nuestro conocimiento, tratamientos y habilidades nos permiten aceptar y atender a la mayoría de los casos más difíciles y a los de más alto riesgo.

El Centro de Pediatría Prenatal Carmen and John Thain

Debido a su edad, a una enfermedad subyacente, embarazos previos perdidos o complicados, o porque su bebé tiene una sospecha o una confirmación de un defecto de nacimiento o un trastorno genético, algunas futuras mamás reciben la designación de "alto riesgo" y se las deriva a cuidados especializados en nuestro programa de medicina maternofoetal, uno de los más grandes del país.

El Centro de Pediatría Prenatal Carmen and John Thain es uno de los principales centros nacionales para el manejo de embarazos de alto riesgo — uno de los pocos centros integrales del mundo. Nuestro renombrado equipo multidisciplinario de médicos especializados en medicina maternofoetal, neonatólogos y otros especialistas médicos y quirúrgicos pediátricos brinda servicios clínicos, de diagnóstico y de apoyo con el objetivo de lograr el mejor resultado posible para la madre y el bebé.

Nuestros pacientes de alto riesgo se benefician de un enfoque coordinado, orientado a los servicios, que incluyen:

- cuidados especializados y terapias avanzadas para los fetos y sus mamás
- acceso a especialidades y subespecialidades médicas y quirúrgicas en un solo lugar
- las tecnologías más nuevas y los tratamientos de vanguardia
- cuidados personalizados y coordinados entre especialistas y departamentos y seguimiento con el médico que la derivó

Detección temprana de anomalías fetales

Cuando un embarazo se complica debido a trastornos fetales, el diagnóstico prenatal preciso es esencial para ayudar a nuestros especialistas pediátricos y de adultos a brindar un tratamiento que tenga resultados óptimos para el recién nacido. Nuestros modernos servicios de detección y diagnóstico prenatal para la identificación temprana de anomalías fetales incluyen algunas de las tecnologías más avanzadas disponibles actualmente, desde ultrasonido tridimensional y neuroimágenes hasta RM fetal de ultra alta resolución y tratamientos mínimamente invasivos con láser para síndrome de transfusión entre gemelos. El diagnóstico temprano es importante para que podamos preparar un plan de cuidados para los bebés que nacen con anomalías.

Cuidados interdisciplinarios y de colaboración

En los cuidados que usted recibe en El Centro de Pediatría Prenatal Carmen and John Thain es fundamental nuestra reunión multidisciplinaria semanal, en la que la situación única de cada paciente es presentada ante médicos prenatales y pediatras de todas las especialidades. Se revisan los resultados de las pruebas de diagnóstico, las consultas y las opiniones de los especialistas. Esta colaboración nos permite brindar una información integral y opciones de tratamiento a los pacientes.



Creemos que el cuidado óptimo para los casos complejos se logra mejor mediante la colaboración y la comunicación entre múltiples disciplinas, donde especialistas destacados de muchos departamentos trabajan entre sí y con los familiares y médicos que derivan para formar un equipo de cuidados unificado.

Unidad de preparto

La mayoría de las mujeres tendrá un embarazo sano y normal, y no necesitará una hospitalización antes del parto. No obstante, algunas pueden tener una complicación en el embarazo que requiera una hospitalización para tener un control más detallado. Para estas futuras madres, la Unidad de Preparto ofrece una atención médica y de enfermería integral en un ambiente cómodo y reconfortante. Nuestro equipo para los cuidados de la salud antes del parto incluye especialistas en medicina materno-fetal, obstetras, enfermeras y enfermeras diplomadas. En caso de ser necesario, se consulta a otros expertos médicos o quirúrgicos de NewYork-Presbyterian/Columbia. También ofrecemos educación y servicios de planificación para las futuras madres que ingresan tempranamente al Hospital. Ofrecemos visitas a la Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales (NICU, por sus siglas en inglés) y consultas con nuestro equipo de neonatología, así como recursos y clases para lactancia materna. Dado que entendemos que el embarazo puede ser un momento estresante, especialmente cuando surgen complicaciones, tenemos un programa especializado de salud mental para mujeres a fin de ayudar a nuestras pacientes.

Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales

La Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales de NewYork-Presbyterian/Morgan Stanley Children's Hospital es un centro líder para el manejo de los recién nacidos críticamente enfermos. Ubicada apenas algunos pisos más abajo de nuestra Unidad de Preparto y Parto, la NICU es ampliamente reconocida como una de las mejores unidades de este tipo del país. Todos los años, nuestra NICU atiende a más de 1000 niños, incluso niños con bajo peso al nacer, bebés prematuros, bebés con distrés respiratorio y anomalías congénitas, o los que necesitan cirugías. Este moderno establecimiento incorpora un enfoque centrado en la familia en el que se considera a los familiares como una parte valiosa del equipo de cuidados y se los alienta a participar en decisiones importantes de tratamiento.

LO QUE DEBE ESPERAR

Seguridad del bebé

Para proteger la seguridad del recién nacido, tenemos un programa integral de seguridad infantil. Inmediatamente después del nacimiento, los bebés y sus padres reciben bandas iguales de identificación con un código de barras. Es una norma escanear y verificar estas bandas cuando cada miembro del personal interactúa con el recién nacido, ya sea en su habitación o en la guardería. También se toman una fotografía y huellas de los pies claras y de alta calidad.

Otra característica importante de la seguridad es nuestro moderno sistema de monitoreo electrónico. Se coloca un sensor liviano en el tobillo del recién nacido. Cualquier intento por sacar a un bebé del área monitoreada hacia una salida o un ascensor activa el sistema de seguridad, iniciando automáticamente una alarma y cerrando todos los puntos de salida de la unidad de maternidad. Además, cualquier intento no autorizado de retirar el sensor activa esta alarma.

Información importante sobre la seguridad de los pacientes

En NewYork-Presbyterian Hospital, queremos trabajar estrechamente con usted para que sus cuidados y los de su bebé sean seguros. Al participar de sus cuidados y los de su bebé, hacer preguntas y expresar sus ideas, nos ayudará a lograr los mejores resultados.

Participe activamente de sus cuidados

Su equipo de atención de salud la mantendrá informada sobre sus cuidados y los de su bebé. Escucharán sus preocupaciones, responderán sus preguntas y le explicarán su plan de tratamiento. Si el inglés no es su idioma materno y necesita ayuda, le proporcionaremos un intérprete. Cuando le den el alta, recibirá instrucciones escritas para llevarse a su casa.

Haga preguntas y exprese sus ideas

- Participe activamente en las decisiones de tratamiento para usted y su bebé.
- Haga preguntas sobre los cuidados y el tratamiento para usted y su bebé.
- Haga preguntas sobre las instrucciones para el alta.
- Díganos si no entiende lo que le decimos.
- Si no entiende inglés, solicite un intérprete.

Mantenga informado a su equipo de salud

- Comparta su historia clínica con su equipo de cuidados de la salud.
- Cuéntenos todos sus problemas médicos y cirugías previas.
- Díganos si tiene alergias.

Conozca sus medicamentos

Mientras se encuentre en el Hospital, pregunte sobre todos los medicamentos que recibe y los motivos por los que se los recetaron.

Espere que el personal revise varias veces su banda identificatoria.

Usted y su bebé deben usar la banda de identificación (ID) del Hospital en todo momento durante su estadía. Nuestro personal revisará la información de sus bandas de ID antes de administrarle cualquier medicamento a usted o a su bebé, antes de los análisis, los procedimientos, las radiografías, o cuando se le entregue su bandeja de comida. Si se les sale a usted o a su bebé la banda de ID, o no se puede leer, pídanos que la reemplacemos.

Ayude a prevenir caídas

Para su propia protección, nos esforzamos para prevenir las caídas durante su estadía en el Hospital. Eso incluye colocar su botón de llamada a su alcance, ayudarla a levantarse de la cama y acompañarla a caminar en la unidad de enfermería. Si corre peligro de caerse, tomaremos precauciones adicionales. Usted puede ayudar a prevenir caídas de la siguiente manera:

- llame a un miembro del personal si necesita salir de la cama o levantarse de una silla
- mantenga el botón de llamada cerca de usted y avísenos si no lo alcanza
- use las medias antideslizantes provistas por el Hospital o zapatos cuando camine
- asegúrese de que los frenos estén trabados antes de subir o bajar de una silla de ruedas
- si usa anteojos, asegúrese de tenerlos puestos antes de salir de la cama
- siga las indicaciones del personal para prevenir caídas

Prevención de infecciones

Prevenir las infecciones es una de las metas más importantes en el Hospital. Aunque no todas las infecciones se pueden evitar, muchas se pueden prevenir teniendo algunas precauciones.

Practique la higiene de manos

Una de las mejores maneras de prevenir infecciones es la higiene de manos. La higiene de manos se refiere a la limpieza de las manos con agua y jabón o con un desinfectante a base de alcohol. Los productos a base de alcohol son una manera fácil de higienizar las manos. En los corredores y las habitaciones de pacientes de todo el Hospital verá dispensadores y frascos de Purell®.

El equipo de salud se debe lavar las manos antes y después de atenderla para prevenir la diseminación de infecciones. Ellos deben usar Purell® o lavarse las manos con agua y jabón. Si no está segura de que la persona que la atiende se lavó las manos, pídale que lo haga antes de examinarla o realizarle un procedimiento a usted o a su bebé. Los complacerá que se los recuerde.

Siga las normas para visitantes

Queremos que usted también ayude a prevenir la diseminación de infecciones. Si sus familiares o amigos tienen una infección, como gripe, tos, fiebre o una erupción en la piel, pídales que no la visiten hasta que estén bien. Pídale a los visitantes que se limpien las manos con Purell® antes de ingresar a su habitación.

Servicios de intérprete

Se pueden conseguir los servicios de intérprete de idiomas extranjeros y de lenguaje de señas sin costo alguno a través de un miembro de nuestro personal. Indique a un miembro del personal si necesitará este servicio y ellos le conseguirán un intérprete. También hay audífonos disponibles para las personas con deficiencias auditivas.

Servicios para personas con deficiencias visuales

Si usted tiene una deficiencia visual, el personal la ayudará a completar los formularios. La Declaración de Derechos de los Pacientes y algunos formularios seleccionados se encuentran disponibles en Braille a través de la Administración de Servicios al Paciente.

Normas sobre el cigarrillo

NewYork-Presbyterian Hospital es un ambiente totalmente libre de humo, tanto en su interior como en sus áreas abiertas. Está prohibido fumar en los edificios del Hospital, las entradas, en los espacios abiertos, los jardines, los patios y los estacionamientos. Para obtener información sobre programas que pueden ayudarle a dejar de fumar, consulte al médico o visite el sitio web del Hospital en <http://nyp.org/services/smoking-cessation.html>.

Facturación

La cuenta del Hospital reflejará los servicios hospitalarios que usted y su bebé recibieron durante su estadía. Los cargos entran en dos categorías:

- una tarifa diaria básica que incluye la habitación, las comidas, la atención de enfermería y la limpieza
- cargos por servicios o procedimientos especiales, tales como quirófano, sala de recuperación y otros ítems indicados por el médico para usted o su bebé, tales como radiografías o análisis de laboratorio

Para obtener información sobre los cargos por los servicios de teléfono y televisión, consulte la página 26.

Es posible que reciba facturas por separado de los médicos que facturan en forma independiente por sus servicios. Además, es posible que reciba facturas de médicos que no la vieron personalmente a usted o a su bebé, pero le brindaron sus servicios profesionales relacionados con el diagnóstico y la interpretación de resultados de estudios mientras estaba en el Hospital. Entre ellos se incluyen patólogos, radiólogos y otros especialistas. Si tiene alguna pregunta con respecto a sus facturas, llame al número impreso en la declaración que reciba de ellos.

Seguros

(212) 632-7440

Todos los pacientes asegurados se deben familiarizar con los términos de su cobertura de salud, que incluye entre otras las compañías aseguradoras comerciales, HMO, Medicare y Medicaid. Eso la ayudará a entender qué servicios del Hospital están cubiertos y cuáles son sus responsabilidades, en caso de haberlas. También debe traer copias de sus tarjetas de seguro.

El Hospital es responsable de enviar las facturas de los servicios hospitalarios a su compañía aseguradora y hará todo lo posible para agilizar el reclamo. Es posible que usted reciba una factura del Hospital por deducibles, copagos, coseguros o ítems no cubiertos según se indica en la explicación de beneficios que recibió de su compañía aseguradora. Si tiene preguntas sobre su cobertura de seguros, llame al (212) 632-7440 o al número indicado en su factura.

Aviso a los pacientes no asegurados o subasegurados

(866) 252-0101

Si usted no está asegurada, será responsable por el pago de su factura del Hospital a menos que sea elegible y reciba cobertura de otras fuentes de pago. NewYork-Presbyterian Hospital ofrece asistencia a pacientes que no están asegurados o están subasegurados para determinar si pueden existir otras fuentes de pago, tales como Medicaid, Medicare 1011, compensación a los trabajadores, No-Fault, beneficios COBRA o cuidados caritativos disponibles para cubrir los servicios hospitalarios que se proporcionaron.

Política de cuidados caritativos/Ayuda financiera

(866) 252-0101

NewYork-Presbyterian Hospital tiene desde hace mucho tiempo una política para ayudar a los pacientes que buscan o reciben servicios para el cuidado de la salud en nuestro Hospital y necesitan ayuda financiera, independientemente de su edad, sexo, raza, nacionalidad, situación socioeconómica o inmigratoria, orientación sexual o afiliación religiosa. Si tiene una obligación financiera con NewYork-Presbyterian y cree que no puede pagarla, el Hospital tiene una política de cuidados caritativos y ayuda financiera que puede ayudar a los pacientes elegibles. En el Departamento de Admisión hay información disponible sobre elegibilidad para cuidados caritativos o ayuda financiera y el proceso de solicitud; también puede llamar al (866) 252-0101.

PARA SU CONSIDERACIÓN

Habitaciones privadas

Nuestras unidades de posparto ofrecen habitaciones privadas y semiprivadas. Las habitaciones privadas tienen una cama desplegable que permite que los seres queridos pasen la noche con las madres y los bebés. Este servicio no está disponible para pacientes en habitaciones semi-privadas. Si desea estar en una habitación privada, haremos lo posible por atender su pedido. Pero tenga en cuenta que las habitaciones privadas suelen ser limitadas y se adjudican con base en la disponibilidad en el momento del parto. Por lo general, su compañía de seguro no le reembolsará el costo adicional de una habitación privada, y será responsable por este gasto adicional. Si está interesada en habitaciones privadas, comuníquese con el Departamento de Admisión al (212) 305-3388, o informe a su médico. El Departamento de Admisión también puede brindarle los costos actuales de las habitaciones privadas.

Instalaciones para huéspedes y hoteles

McKeen Pavilion

(212) 305-5951

Edificio de Milstein Hospital
NewYork-Presbyterian/Columbia
177 Fort Washington Avenue, entre calles 165 y 168
New York, NY 10032

El edificio de Milstein Hospital cuenta con habitaciones para huéspedes: el área de McKeen Pavilion habitaciones para huéspedes. Estas habitaciones para huéspedes permiten que los amigos y los familiares estén cerca de sus seres queridos mientras están en el Hospital. Puede solicitar las tarifas. Para pedir información o hacer reservas, llame de lunes a viernes, de 7 am a 5 pm; sábados, domingos y feriados, de 8 am a 4 pm. Fuera de esos horarios, pídale a una enfermera que contacte al administrador de guardia, quien verificará la disponibilidad de habitaciones.

Econo Lodge — Fort Lee

(201) 944-5332

2143 Hudson Terrace
Fort Lee, NJ 07024

El Econo Lodge está ubicado cerca del puente George Washington en Fort Lee, Nueva Jersey, con un acceso conveniente al puente, el Hospital y la ciudad de Nueva York mediante transporte público o automóvil. El Econo Lodge también ofrece un servicio de traslados en autobús desde y hacia el NewYork-Presbyterian/Columbia.

Crowne Plaza Englewood

(800) 972-3160

401 South Van Brunt Street
Englewood, NJ 07631

Ubicado apenas al norte de la ruta 4 y la interestatal 80, el Crowne Plaza Englewood ofrece servicio de traslado en autobús desde y hasta el NewYork-Presbyterian/Columbia.

Expediente personal de salud online: myNYP.org

NewYork-Presbyterian Hospital se complace en ofrecer a los pacientes myNYP.org, un servicio online gratuito para administrar los expedientes de salud personales y familiares. myNYP.org le permite hacerse cargo de la información sobre su salud y la salud de su hijo y le brinda la posibilidad de consolidar y organizar cantidades importantes de información sobre la salud en una cuenta privada. Puede acceder a esta información cuando y desde donde la necesite, así como compartirla con médicos, familiares de confianza y otros proveedores de cuidados. Con myNYP.org, puede crear un expediente electrónico de salud para usted y para su hijo y guardar la proporción que desee del mismo en un lugar conveniente en Internet. Esto incluye enfermedades e historia clínica, medicamentos, informes quirúrgicos, resultados de laboratorio e informes de estudios, registros de inmunizaciones, instrucciones para el alta hospitalaria, información sobre los médicos y el seguro y contactos para emergencias.

NewYork-Presbyterian se preocupa por la privacidad de los pacientes. Por lo tanto, myNYP.org se desarrolló con la colaboración de Microsoft® y almacena la información de los pacientes usando HealthVault™ de Microsoft®, un servicio online con privacidad y seguridad mejoradas. Una vez que se ha guardado la información, únicamente usted o las personas que usted autorice pueden acceder a ella o compartirla. Además, las herramientas online que ofrece myNYP.org pueden ayudarle a administrar su salud y su bienestar. “My Health Explained” (Explicaciones sobre mi salud) le ayuda a comprender mejor los tratamientos, los estudios y los procedimientos utilizados para diagnosticar y tratar cuadros clínicos. “My Health Tools” incluye herramientas útiles que le ayudarán a administrar afecciones crónicas, tales como hipertensión arterial y diabetes; hacer un seguimiento de su peso, controlar su dieta y graficar el progreso; y prepararse para emergencias.

Centro de recursos para la familia

(212) 305-7442

Convenientemente ubicado en el primer piso, el Centro de recursos para la familia ofrece un lugar cómodo, tranquilo y acogedor para leer, relajarse e investigar. El centro cuenta a tiempo completo con un bibliotecario especializado en salud que administra el centro y ayuda a las familias con los pedidos para investigar diagnósticos y otras cuestiones relacionadas con la salud y el hospital. El Centro de recursos para la familia ofrece:

- Wi-Fi de cortesía para que los padres accedan a Internet desde las computadoras del centro o desde computadoras portátiles personales y demás dispositivos portátiles
- envío de fax, copias e impresiones desde las computadoras del centro
- información sobre el entretenimiento y los servicios del Hospital
- información sobre servicios comunitarios
- acceso a un bibliotecario especializado en salud para que lo ayude con la información sobre salud e investigación

PARA SU COMODIDAD Y CONVENIENCIA

Kit de bienvenida

Para brindarle una cálida recepción a nuestro Hospital, se le entregará un kit de bienvenida al momento de su admisión. El kit contiene artículos de tocador y para el arreglo personal de Crabtree & Evelyn, que incluyen: champú, acondicionador para el cabello, jabón líquido para el cuerpo, loción para el cuerpo, cepillo de dientes y crema dental, un cepillo, jabón facial (de mantequilla de shea o karité) y enjuague bucal. El kit también contiene tapones para los oídos, humectante labial y una máscara para dormir. Este kit para pacientes le ayudará a cubrir sus necesidades personales hasta que reciba el alta o pueda recibir de su casa los artículos para su arreglo personal.

Servicio telefónico

Llamadas locales

Las llamadas locales son sin cargo a los siguientes códigos de área: 212, 201, 347, 516, 551, 631, 646, 718, 914, 917 y 973, y se pueden marcar directamente desde la habitación del Hospital.

Llamadas de larga distancia

Las llamadas a códigos de área que no figuran en la lista anterior se consideran de larga distancia. El servicio de llamadas de larga distancia dentro del territorio continental de los Estados Unidos tiene una pequeña tarifa diaria. Una vez que llegue al Hospital, recibirá más información sobre cómo activar y pagar el servicio de larga distancia.

Servicio de televisión

Servicio básico gratuito

Todos los pacientes tienen acceso al servicio básico de televisión las 24 horas; incluye los siguientes canales de cortesía: CBS (Canal 6), PBS (Canal 16) y CNN (Canal 41), así como el Canal del Recién Nacido, y canales que ofrecen servicios religiosos, música clásica, información sobre el Hospital y programación educativa para los pacientes.

El canal del recién nacido tiene muchos programas informativos sobre el cuidado básico del recién nacido, seguridad y la alimentación del bebé. Es un servicio gratuito disponible en inglés y español. Para obtener más información sobre la programación del canal del recién nacido hable con su enfermera.

Servicio extendido de televisión

El servicio extendido de televisión, que incluye acceso las 24 horas a programación televisiva y canales de películas, está disponible por una pequeña tarifa diaria. Una vez que llegue al Hospital, recibirá más información sobre cómo acceder al servicio extendido en caso de que lo desee.

Acceso a Internet

Usted y los miembros de su familia pueden usar una computadora portátil personal y la mayoría de los otros dispositivos inalámbricos en el Hospital. Puede conectar su computadora o dispositivo a nuestra red inalámbrica para huéspedes, diseñada para huéspedes y pacientes del Hospital, seleccionando "guest-net" en la lista de redes que aparece cuando pulsa el ícono de redes inalámbricas. Abra el navegador de su dispositivo y presentará automáticamente una página de exención de responsabilidad que menciona los Términos y condiciones, y el Uso aceptable de la red inalámbrica para huéspedes. Debe seleccionar "I Agree" (Acepto) en la parte inferior de la página para utilizar la red. La mayoría de los buscadores web son compatibles con este proceso. La conexión inalámbrica Guest-Net es una red inalámbrica abierta y descriptada con acceso únicamente a Internet. No tiene conectividad disponible con los recursos de la intranet del Hospital.

Horario de visitas

Ahora NewYork-Presbyterian tiene horarios de visita sin restricciones. Para proporcionar a los pacientes un mayor apoyo de sus seres queridos, ya no hay horarios establecidos para visitas. Los pacientes o una persona proveedora de apoyo, seleccionado por la paciente cuando se la ingrese, pueden decidir quién las visita y cuando. Tenga en cuenta que para el bienestar de nuestros pacientes, los miembros del equipo de atención pueden limitar las visitas. Nuestro personal trabajará con pacientes y visitantes, especialmente los que estén en cuartos compartidos, para dar a los pacientes tiempo para descansar y dormir. Su pareja puede pasar la noche con usted únicamente en habitaciones privadas. Todos los visitantes deben recibir un pase en la mesa de recepción de la entrada principal de Morgan Stanley Children's Hospital. Las salas de espera para familiares y visitantes se encuentran ubicadas en cada piso de pacientes. Los visitantes que estén resfriados o tengan otras infecciones no deben realizar visitas hasta que estén bien. Los niños que visitan no deben tener resfrios ni infecciones y deben tener las vacunas actualizadas.

Horario de tranquilidad

Para ayudar a las nuevas madres a descansar, hemos implementado el tiempo de tranquilidad en las tardes, de 1 pm a 3 pm. Durante ese período, le pedimos al personal, los pacientes, los familiares y los visitantes que hablen en voz baja y tengan los dispositivos electrónicos en modo silencioso.

Mesa de recepción

(212) 342-1000

En la mesa de recepción, ubicada en el lobby del Hospital, se brindan instrucciones e información a los pacientes y visitantes. El área de recepción funciona las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Tienda de regalos

(212) 342-8487

Lunes a viernes, de 9 am a 9 pm
Sábados y domingos, de 10 am a 9 pm

La tienda de regalos se encuentra entre la entrada principal de Morgan Stanley Children's Hospital y la mesa de recepción. Ofrece una amplia selección de artículos, que incluye flores, artículos de tocador, periódicos, revistas, tarjetas, bocadillos, bebidas y regalos. Puede llamar a la tienda de regalos para que se hagan envíos a su habitación. No se permiten globos en el Hospital. Para la salud y seguridad de nuestros pacientes, las flores (frescas, artificiales y arreglos de flores secas) están prohibidas en todas las unidades de cuidados intensivos, las salas de recuperación, los quirófanos, las salas de neonatología, las salas de parto y parto y las unidades de trasplante y oncología.

PREPARACIÓN PARA VOLVER A CASA

En general, se le dará el alta dos días después de un parto vaginal y de tres a cuatro días después de una cesárea. Tanto usted como su obstetra y su pediatra deben autorizar el alta para usted y su bebé. Usted recibirá información adicional para el alta mientras está en el Hospital.

Asiento infantil para automóviles

El Estado de Nueva York exige que tenga un asiento infantil adecuadamente instalado para regresar en automóvil a su casa con el recién nacido. Asegúrese de saber cómo abrochar al bebé correctamente. Los asientos de seguridad para automóviles no se exigen para taxis y autobuses.

Lista de verificación para volver a casa

La siguiente lista de preguntas le ayudará a prepararse para que la transición a su hogar sea tranquila.

- ___ ¿Tengo ropa limpia y cómoda para usar?
- ___ ¿Tengo ropa para mi bebé?
- ___ ¿Tengo las llaves de mi casa?
- ___ ¿Hay comida en mi casa?
- ___ ¿Quién nos viene a buscar? _____
- ___ ¿Necesito que alguien me ayude en casa?
- ___ ¿Se han hecho los arreglos para ello?
- ___ ¿Tengo todos los medicamentos y las recetas que voy a necesitar?
- ___ ¿He recibido las instrucciones para el alta que me permitirán cuidarme y cuidar a mi bebé cuando esté en casa?
- ___ ¿Qué más debo preguntarle al médico o la enfermera? _____
- ___ ¿A quién debo llamar si tengo preguntas o algo me preocupa cuando esté en casa? _____
- ___ La fecha de mi cita de control es: _____
- ___ La fecha de la cita con el pediatra de mi bebé es: _____
- ___ El teléfono de mi médico es: _____
- ___ El teléfono del pediatra de mi bebé es: _____

ENCUENTRE EL CAMINO

La dirección y el teléfono oficiales del Hospital son:

Sloane Hospital for Women

(212) 305-5437

NewYork-Presbyterian Hospital/Columbia University Medical Center

3959 Broadway, intersección con la calle 165

New York, NY 10032

Indicaciones

En metro

Tome el metro A, C o No. 1 hasta la estación de la calle 168. Desde el centro de Manhattan, el tren A ofrece un servicio expreso.

En autobús

Varios autobuses de la ciudad llegan hasta el Hospital: M2, M3, M4, M5, M100, Bx36, Bx11 y Bx3.

Para obtener más información sobre autobuses y metro, llame a la Metropolitan Transit Authority al (718) 330-1234.

En automóvil

Desde el norte de New York y New Jersey: Después de cruzar el puente George Washington, siga los carteles hasta Henry Hudson Parkway (también denominada West Side Highway). Tome la salida Riverside y siga hacia el sur hasta la calle 165 (la primera a la izquierda al sur del puente). Tome la calle 165 una cuadra hasta la avenida Fort Washington. Gire a la izquierda por la avenida Fort Washington hasta la calle 168. En la calle 168, gire a la derecha y siga hasta Broadway. Gire a la derecha en Broadway. El Hospital estará a su derecha. El servicio de valet está en la entrada por la calle 165.

Desde Riverdale y Westchester por la carretera Saw Mill River: Salga de la carretera Henry Hudson por Riverside inmediatamente después del puente George Washington. Siga las indicaciones anteriores desde Riverside.

Desde Westchester, Connecticut o el lado este de Manhattan por Major Deegan, vía rápida Cross Bronx o Harlem River: Al acercarse al puente George Washington, tome la salida a la carretera Henry Hudson; al acercarse a la carretera Henry Hudson, permanezca a la izquierda y siga los carteles hasta Riverside. Siga las instrucciones anteriores desde Riverside.

Desde el lado oeste de Manhattan: Tome la Henry Hudson Parkway hasta la salida 15-Riverside Drive South. Desde Riverside Drive, siga las indicaciones de arriba.

Estacionamiento

Se recomienda usar valet parking y el estacionamiento del Hospital para atender sus necesidades. Se aceptan las principales tarjetas de crédito. El estacionamiento público es sumamente limitado.

Servicio de valet

Ingresa a la rotonda de Morgan Stanley Children's Hospital en 3959 Broadway entre las calles 165 y 166, que es la entrada principal de Morgan Stanley Children's Hospital.

En caso de emergencia, puede dejar su automóvil con el valet en la entrada principal. Si el servicio de valet está cerrado, deje su automóvil e informe al personal de seguridad en el área de recepción dentro del lobby.

Servicio de valet

Lunes a viernes, 5:45 am a 10 pm

Sábados, domingos y feriados, de 7 am a 10 pm

Si piensa que retirará su automóvil después de que el servicio de valet haya cerrado, estacione en el estacionamiento para visitantes del Hospital en 115 avenida Fort Washington entre las calles 164 y 165. Este estacionamiento está abierto 24 horas por día.

Estacionamiento para visitantes

115 Fort Washington Avenue, entre las calles 164 y 165

Hay una tarifa de estacionamiento reducida para familiares de los pacientes que estarán hospitalizados por un lapso prolongado. Se puede adquirir una tarjeta de débito prepagada en la oficina del coordinador del estacionamiento, ubicada en el nivel principal del estacionamiento de visitantes Fort Washington. Para ser elegible para una tarjeta de débito prepagada, debe comprar un mínimo de 5 días de estacionamiento.

Para poder recibir tarifas con descuento, deberá tener una carta o un formulario de aprobación del consultorio de su médico que muestre la fecha de admisión y un tiempo programado para su estadía de al menos 5 días.

Si tiene preguntas, llame a la oficina del estacionamiento al (212) 305-4903, 9 am a 5 pm.

Mapa y servicios del vecindario

En el bolsillo de esta Guía, encontrará un mapa que identifica lugares útiles en las instalaciones del Hospital y en el vecindario. Para su conveniencia, también hemos incluido una lista de restaurantes, farmacias, cajeros automáticos (ATM) y otros recursos locales.

DEPARTAMENTO DE SALUD DEL ESTADO DE NUEVA YORK

Ley de información sobre maternidad

La ley de información sobre maternidad La Ley de información sobre maternidad del Estado de Nueva York (2803-j) exige que cada hospital brinde la información mencionada abajo acerca de las prácticas para los nacimientos y los procedimientos al momento de la reserva previa. Esta información puede ayudarla a entender mejor lo que puede esperar, saber más sobre sus opciones para el parto y planificar el nacimiento de su bebé. Los datos que se muestran son para 2009, las estadísticas más recientes disponibles.

La mayoría de la información se da en porcentajes de todos los partos que ocurrieron en el hospital durante un año determinado. Por ejemplo, si 20 de cada 100 nacimientos son por cesárea, la tasa de cesáreas será del 20%. Si se usa monitoreo fetal externo en 50 de cada 100 nacimientos, o en la mitad de todos los nacimientos, la tasa será del 50%. Esta información aislada no le indica que un hospital es mejor que otro para usted. Si un hospital tiene menos de 200 nacimientos por año, el uso de procedimientos especiales en algunos nacimientos podría alterar sus tasas.

Los tipos de nacimientos también podrían afectar las tasas. Algunos hospitales ofrecen servicios especializados para mujeres que probablemente tendrán nacimientos complicados o de alto riesgo, o en las que se espera que los bebés no tengan un desarrollo normal. Estos hospitales suelen realizar más procedimientos especiales que los hospitales que no ofrecen estos servicios.

Esta información tampoco habla de las prácticas de su médico o la enfermera o partera. Sin embargo, esta información se puede usar para analizar sus opciones y deseos con el médico o la enfermera partera, y para saber si su uso de procedimientos especiales es similar o distinto de los que usa el hospital.

Todos los nacimientos*— Sloane Hospital for Women — 2009

Intervención	Sloane Hospital for Women		Porcentaje en todo el estado
	Número	%	
Total de nacimientos	4,538	100.0%	n/a
Parto con fórceps	33	0.8%	0.6%
Monitoreo fetal interno	157	3.5%	9.4%
Monitoreo fetal externo	2,518	55.5%	83.3%
Inducción por ruptura artificial de las membranas	527	11.6%	10.9%
Inducción por medicamentos	760	16.7%	16.0%
Partos con ayuda	663	14.6%	20.4%
Atendidos por partera	0	0.0%	9.6%

*Porcentaje basado en totales, excluyendo los casos con información faltante

Todas los partos vaginales* — Sloane Hospital for Women — 2009

Intervención	Sloane Hospital for Women		Porcentaje en todo el estado
	Número	%	
Partos vaginales‡	2,446	58.0%	65.2%
Parto vaginal después de cesárea anterior†	42	8.6%	10.0%
Nacimientos vaginales podálicos (de nalgas)‡	13	0.3%	0.2%
Episiotomía	184	7.5%	19.1%
Anestesia general	7	0.3%	0.6%
Anestesia espinal	68	2.8%	3.7%
Anestesia epidural	1,909	78.0%	56.2%
Anestesia local/otra	121	4.9%	14.2%
Anestesia paracervical	0	0.0%	0.0%
Anestesia pudenda	2	0.1%	0.1%

*Porcentaje basado en el total de partos vaginales, excluyendo los casos con información faltante

‡ Porcentaje de nacimientos totales

† Porcentaje de cesáreas anteriores

Todas las cesáreas* — Sloane Hospital for Women — 2009

Intervención	Sloane Hospital for Women		Porcentaje en todo el estado
	Número	%	
Cesáreas‡	1,771	42.0%	34.8%
Cesárea primaria‡	1,325	31.4%	23.6%
Cesárea repetida‡	446	10.6%	11.2%
Anestesia general	78	4.4%	4.4%
Anestesia espinal	1,062	60.1%	67.4%
Anestesia epidural/local	562	31.8%	27.2%

*Porcentaje basado en las cesáreas totales, excluyendo los casos con información faltante

‡ Porcentaje de nacimientos totales

Lactancia materna — Sloane Hospital for Women — 2009

Método de alimentación del lactante ¹	Sloane Hospital for Women		Porcentaje en todo el estado
	Número	%	
Alimentado con algo de leche materna	3,427	87.7%	76.4%
Alimentado exclusivamente con leche materna	1,086	27.8%	42.0%
Bebés alimentados con leche materna suplementada con leche de fórmula ²	2,341	68.3%	45.1%

¹ Basado en lactantes nacidos vivos, excluye a los bebés ingresados en la Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales o transferidos a o desde otro hospital

² El porcentaje se basa solo en bebés alimentados con algo de leche materna.

Debe participar activamente para que el nacimiento de su bebé sea el tipo de experiencia que desea. Para eso, necesita información. Participe en las clases de preparación para el nacimiento y lea libros sobre el tema. Haga preguntas y hable sobre sus deseos con su médico o con la enfermera partera.

Hay un manual sin cargo disponible, *Su guía para un nacimiento sano*, del Departamento de Salud del Estado de Nueva York. Para recibir una copia, escriba a:

Healthy Babies
New York State Department of Health
Box 2000
Albany, NY 12220

Declaración de derechos de las madres que amamantan

De acuerdo con el Artículo 28 de la ley de salud pública, si asistió a las clases de educación prenatal dictadas por el establecimiento de salud materna, todas las clínicas hospitalarias y los centros de tratamiento que brindan servicios prenatales, usted debe recibir la Declaración de derechos de las madres que amamantan. La elección de la forma en que alimentará a su nuevo bebé es una de las decisiones más importantes que tomará en la preparación para la llegada de su hijo. Los médicos coinciden en que la lactancia materna es la opción más segura y saludable para la mayoría de las mujeres. Es su derecho estar informada sobre los beneficios de la lactancia materna y que su médico y el establecimiento de servicios maternos alienten y apoyen la lactancia materna.

Tiene el derecho de tomar su propia decisión sobre la lactancia. Ya sea que decida amamantar o no, usted tiene los siguientes derechos básicos, independientemente de su raza, credo, nacionalidad, orientación sexual, identidad de género o expresión o fuente de pago de la atención de su salud. Los centros de atención de la salud materna tienen la responsabilidad de garantizar que usted entienda estos derechos. Deben brindarle esta información en forma clara y ofrecerle un intérprete si es necesario. Estos derechos solo pueden estar limitados en los casos en los que la salud o la de su bebé así lo requieran. Si algo de lo siguiente no es médicamente correcto para usted o su bebé, debe estar completamente informada de los hechos y ser consultada.

Antes del parto

En conformidad con la sección 2803-j de este capítulo, Sloane Hospital for Women debe suministrar a cada paciente, o a la persona designada como representante personal, la hoja de información sobre maternidad, incluso la Declaración de derechos de las madres que amamantan, al momento de la reserva o de la admisión al establecimiento de cuidados de la salud materna. Todos los profesionales de salud materna deben entregar una copia de la Declaración de derechos de las madres que amamantan a cada paciente en el momento médicamente adecuado.

Usted tiene el derecho de tener información completa sobre los beneficios de la lactancia materna para usted y su bebé. Esto la ayudará a tomar una decisión informada sobre cómo alimentarlo.

Usted tiene el derecho a recibir información libre de intereses comerciales que incluya:

- los beneficios nutricionales, médicos y emocionales de la lactancia materna para usted y para su bebé
- cómo prepararse para la lactancia
- cómo entender algunos de los problemas que puede enfrentar y cómo resolverlos

En el centro de cuidados de la salud materna

- Usted tiene el derecho de que su bebé esté con usted inmediatamente después del nacimiento, ya sea que el nacimiento haya sido por parto vaginal o por cesárea.
- Usted tiene el derecho de comenzar a amamantar dentro de la primera hora posterior al nacimiento.
- Usted tiene el derecho de que alguien capacitado la ayude con la lactancia, le dé información y la ayude cuando lo necesite.
- Usted tiene el derecho de que su bebé no reciba alimentación con mamaderas o chupetes.
- Usted tiene el derecho de conocer y de rechazar los medicamentos que puedan hacer que deje de producir leche.
- Usted tiene el derecho de que su bebé esté en su habitación con usted las 24 horas del día.
- Usted tiene el derecho de amamantar a su bebé en cualquier momento del día o la noche.
- Usted tiene el derecho de amamantar a su bebé en la unidad de cuidados intensivos neonatales. Si no es posible amamantarlo, se harán todos los intentos de que su bebé reciba su leche extraída con bomba o manualmente.
- Si usted o su bebé son hospitalizados nuevamente en un centro de cuidados maternos después de la estadía inicial para el parto, el hospital hará todos los esfuerzos para continuar apoyando la lactancia materna y para suministrar bombas eléctricas de grado hospitalario e internación conjunta.
- Usted tiene el derecho de recibir ayuda de alguien especialmente capacitado en apoyo a la lactancia y extracción de leche materna si su bebé tiene necesidades especiales.
- Usted tiene el derecho de que un miembro de la familia o amigo reciba información sobre lactancia materna del personal si usted así lo solicita.

Cuando sale del centro de cuidados de la salud materna

- Usted tiene el derecho de recibir información impresa sobre lactancia materna que no contenga material comercial.
- Usted tiene el derecho a recibir el alta del establecimiento sin paquetes para el alta que contengan leche de fórmula o cupones para leche de fórmula, a menos que lo haya indicado el médico de su bebé o haya sido específicamente solicitado por usted. Los paquetes están disponibles en el establecimiento.
- Usted tiene el derecho de recibir información sobre recursos para la lactancia materna en su comunidad, incluso información sobre disponibilidad de consultoras de lactancia, grupos de apoyo y bombas para sacar leche.
- Usted tiene el derecho de que el establecimiento le brinde información para ayudarla a elegir el médico para su bebé y entender la importancia de una cita de seguimiento.
- Usted tiene el derecho de recibir información sobre la recolección y el almacenamiento seguros de su leche materna.
- Usted tiene el derecho de amamantar a su bebé en cualquier sitio, público o privado, en el que tenga la autorización de estar. Las quejas se pueden dirigir a la División de Derechos Humanos del Estado de Nueva York.

Todos los anteriores son sus derechos. Si el establecimiento de cuidados de la salud materna no respeta estos derechos, puede buscar ayuda comunicándose con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York o con la línea gratuita para reclamos del hospital al (800) 804-5447 o por correo electrónico a hospinfo@health.state.ny.us.

NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTAS

[illegible]

ÍNDICE

Acceso a Internet	27	Instalaciones libres de humo	22
Administración de servicios al paciente	10	Instalaciones para huéspedes.....	24
Admisión	11	Internación conjunta.....	14
Alergias	9	Kit de bienvenida	26
Alojamiento	24	Lactancia.....	16, 33
Alta	28	Laptops (computadoras portátiles).....	27
Aparatos eléctricos	8	Ley de información sobre maternidad	31
Apoderado para los cuidados de la salud ...	10	Lista de control de documentos importantes ..	8
Asiento infantil para automóviles.....	28	Lista de control para su comodidad	8
Bandas de identificación (padres).....	20, 21	Lista de verificación para volver a casa	28
Bandas de identificación (recién nacidos).....	20, 21	Manejo del dolor.....	13
Certificado de nacimiento.....	17	Mapa.....Bolsillo de esta guía,30	
Control de infecciones	21	Medicamentos.....	9
Cuidados centrados en la familia	5	Mesa de recepción	27
Cuidados de enfermería	5	Nacimiento por cesárea	7, 12
Cuidados del recién nacido	15	Objetos de valor	8
Cuidados posparto	14	Política de ayuda financiera	23
Deficientes auditivos.....	22	Prevención de caídas.....	21
Deficientes visuales	22	Pruebas de detección en el recién nacido...17	
Departamento de Salud del		Quirófanos	7
Estado de Nueva York	31	Red inalámbrica	27
Donación de órganos.....	10	Sala de baño/duchas.....	7
Embarazo de alto riesgo	18	Salas de parto	7
Escala de Apgar	17	Seguridad (bebés)	20
Estacionamiento.....	30	Seguridad de los pacientes	20
Evaluación auditiva (recién nacidos)	17	Servicio de televisión	26
Expediente personal de salud online.....	25	Servicio telefónico.....	26
Facturación.....	22	Servicios de intérprete.....	22
Flores.....	27	Servicios de maternidad.....	4
Fotografía	12	Servicios del vecindario	
Globos	27Bolsillo de esta guía,30	
Guarderías para bebés sanos.....	14	Testamento vital.....	10
Higiene de manos.....	21	Tienda de regalos.....	27
Horario de visitas	27	Unidad de Cuidados Intensivos Neonatales..19	
Hoteles.....	24	Unidad de parto.....	19
Indicaciones.....	29	Unidad de trabajo de parto y parto.....	6
Información sobre seguros.....	23		